

# elinchrom®

is a registered trademark of Elinchrom LTD, RENENS, SWITZERLAND

## 安全ガイド

# Rotalux



Elinchrom SA Rotalux 05.2021



## 導入

### 写真家の皆様へ

ELINCHROM(エリンクローム)Rotalux (ロータ リュクス)ソフトボックスをご購入いただきまして、誠にありがとうございます。ELINCHROMの製品は、すべて最新の技術を利用しています。入念に選んだコンポーネントで、最高のクオリティを実現し、また製造中および製造後に装置のテストを数多く実施しております。信頼できる性能を発揮し、長年ご愛用いただけることを願っております。

皆様の安全を守り、多彩な機能を最大限にご活用いただけるよう、ご使用前に、ユーザーマニュアルをよくお読みいただくようお願いいたします。

### Elinchrom チーム

## 特長

取り付けが容易なRotaluxシステムは、数あるソフトボックス システムの中でも、最も幅広くコピーされているものでしょう。しかし設計だけをコピーしても、品質をコピーすることは困難です。当社の製品は同クラス内で最高のユニットとしての地位を保ち続けています。

Elinchromユニットが並びない優れた製品であることを担保しているのは、オプションのデフレクターセットです。金、銀、フロスト、半透明の各種類を取り揃え、柔らかみ/硬さと、色の修正を可能にします。あなたの選んだ距離で、フラッシュチューブの中心にぴったりと合わせることができます。傘のように折りたたむことができ、付属のバッグで、持ち運びも、汚れが付かないよう保管することも簡単です。

Rotaluxスピードリングは、機構を改良し、さらにわずか 370g と超軽量です。Rotaluxリフレクター繊維は、灰色のパイピングを使用することで、よりよい光効率を実現しています。360°リボルビングシステム。

ソフトボックスを分解せず、傘のように折り畳むことができます。

ロタグリッドはオプションで、光の広がりをコントロールすることができます。ロタラックスのすべてのモデルで利用可

Broncolor®、Profoto®、Bowens®、Hensel®、AlienBees®、Comet®、  
Photona® といった、他のフラッシュ ブランド用のスピードリング アダプターもご利用いただけます。

## 安全上の推奨事項

Rotaluxソフトボックスでは、全てのモデリングランプの最大出力が300Wに制限されています。Rotaluxが正しく組み立てられており、フラッシュユニットにロックされているかご確認ください。ユニット、フラッシュチューブ、アクセサリは、使用中・使用後は非常に高温になることがあります!傷害を防ぐため、絶縁クロスで扱うか、部品の温度が下がるまで待機してください。

ファブリック部分には難燃性の素材を使用していますが、ファブリック部分が、熱くなったフラッシュチューブやモデリングランプには絶対に触れないようお気をつけください。フラッシュとモデリングランプを最大出力レベルにしてフラッシュユニットを使用した場合、リボルビング システムの金属製スピードリングおよびロックノブが、非常に高い温度になることがあります。機器をしまう際には、機器の各部分の温度が十分に下がるまでお待ちください。

リフレクターやソフトボックスの調整の前には、必ずフラッシュユニットをオフにしてください。

フラッシュユニットの排気システムが正しく作動しているかご確認ください。

内部のファブリックのディフューザーが正しく取り付けられており、熱いフラッシュチューブやモデリングランプに触れていないか、必ず2回以上確認してください。

モデリングランプの出力を下げ、

サイズの小さなソフトボックスを使用する場合は、一分あたりのフラッシュ回数を減らし、過熱を避けてください。反射面は、モデリングランプ/フラッシュチューブのすぐ近くにあり、過熱により、ファブリックが

損傷する場合があります。

\*Broncolor®, Profoto®, Bowens®, Hensel®, AlienBees®, Comet®, Photona® are protected trademarks that do not belong to Elinchrom LTD.

## Rotalux Speedring versions with two locking options

Some Speedrings offer a second thread (locking option) at the rear side, for the OCF mount, which could be used mainly with Rotalux HD versions with Velcro opening at the Speedring side.

**Note:** Of the two threads, visible on the front and rear side of the ring, only one will block the rotating option!



Front view:

Standard screw rotation lock for all Rotalux softboxes

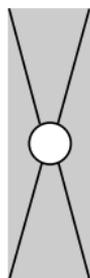


Rear view:

Optional thread to lock rotation, mainly with OCF mount.

## Rotaluxユニバーサル スピードリング

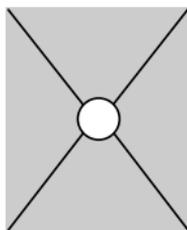
色のマークを利用し、あなたの製品モデルに対応するRotaluxソフトボックスを構築できます。ユニバーサルスピードリングは、すべてのユニットで同一です。



**STRIP**

(ストリップ)  
赤いマーク

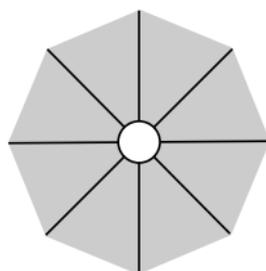
35 x 100  
50 x 130



**SQUARE**

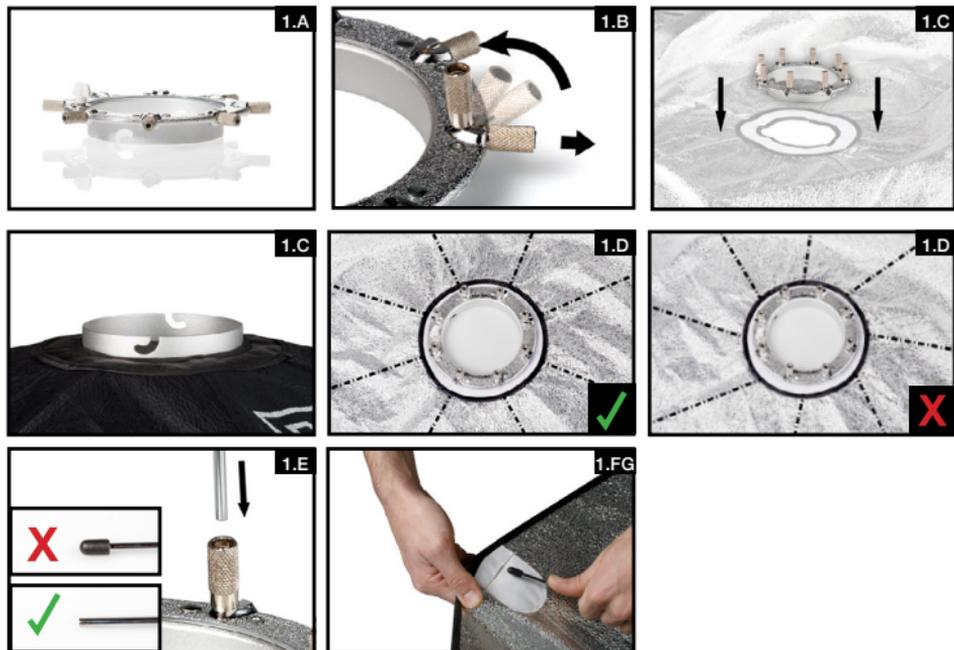
(スクエア)  
青いマーク

70 x 70, 100 x 100,  
60 x 80, 90 x 110



**OCTA**

(オクタ)  
すべて



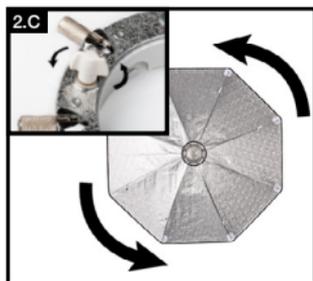
## 1. Rotalux ソフトボックスの組み立て

- A) ロックノブを上にして、スピードリングを、堅く水平な面に置いてください。
- B) 各々のロッドソケットを引き出し、90°垂直位置に移動させてから、離してください。
- C) 反射素材の中心に、スピードリングを置いてください。
- D) ロッドソケットのスロットが、反射素材の縫い目と一致していることを確認してください。
- E) スピードリングのソケットに、ロッドの露出した両端を挿入してください。
- F) 1つずつ、外側にロッドを曲げます。わずかに曲がるように、キャップのついた両端に、徐々に圧力をかけてください。キャップのついた両端を、反射素材のそれぞれの隅にあるクロス・ポケットに、ひとつずつ入れてください。必要に応じて、図1.Dのとおり再調整してください。
- G) これでロッドは、両端で固定され、形は凸面になっています。ロッドを持って、各々をカーブが凹面になるようにねじってください。



H) スピードリングを、所定の位置に固定し、押さえてください。ロッドソケットに近いロッドに、ひとつずつ圧力をかけてください。ロッドソケットは以前の水平位置に戻り、ロックされます。反射素材は、テントのような凹面に曲がっています。

I) これで、Rotaluxソフトボックスをフラッシュユニットに取り付ける準備ができました。



## 2. RotaluxソフトボックスをElinchromフラッシュユニットに取り付ける

A) フラッシュユニット(三脚にマウント)の中ナットを反時計回りに回してバヨネットのロックを解除してください。フラッシュユニットの保護キャップを反時計回りにまわして取り外してください。

B) スピードリングのロックノブが締まっていることを確認してください(2.Cを参照)。Rotaluxスピードリングを挿し込んで、時計回りに回してください。所定位置にかちりと合ったことを確認してください。

Rotaluxスピードリングを取り付け、中ナットを右回りに回してバヨネットをロックしてください。

C) Rotaluxソフトボックスの角度はリボルビングシステムで調節することができます。スピードリングのロックノブのロックを解除し、ソフトボックスを希望の位置に向けてください。ソフトボックスを回している間は、必ずスピードリングがフラッシュユニットのバヨネットに固定されているようにしてください。

注意 :スピードリングおよびロックノブはRotaluxの使用中は高温になるおそれがあります。ソフトボックスの角度を調節する必要がある場合、耐熱性のグローブで手を保護して、ユニットのスイッチを切り、電源を落としてください。

D) ソフトボックスにディフューザーを取り付けてください。

E) ディフューザーを、ソフトボックスの側面および縁に沿って、面ファスナー(ベルクロ)テープで固定してください。

ユーザーマニュアルのダウンロード

こちらのリンクからは、ユーザーマニュアルの他言語版をダウンロードできます:<http://bc.gs/41>





**elinchrom<sup>®</sup>**